

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification of appliance	Type BE			
Energy efficiency (η_{nom})	80,5 %			
The energy efficiency index	106,8			
Energy label	A			
Fuel	Wood logs			
Fuel length	250 mm			
Average fuel consumption	1,41 kg/h			
Allowed fuel dose	1,9 kg/h			
Fuel supply interval	1 hour			
Amount of combustion air	17,9 m ³ /h			
Nominal output (P_{nom})	4,9 kW			
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})	--- kW			
Maximum operating overpressure (p_w)	--- bar			
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,8 g/s			
Flue gas temperature (T_{nom})	237 °C			
Mean flue gas temperature after throat	267 °C			
Flue draught (p_{nom})	12 Pa			
Chimney temperature class	T400			
Connection to the common chimney	Yes			
Dust O ₂ = 13 % (PM_{nom})	39 mg/Nm ³			
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,056 % 694 mg/Nm ³			
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	43 mg/Nm ³			
NO _x O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	73 mg/Nm ³			
Automatic regulation unit of burning	---			
Power consumption (W)	--- W			
Standing air loss (V_h)	--- m ³ _N /h			
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT			

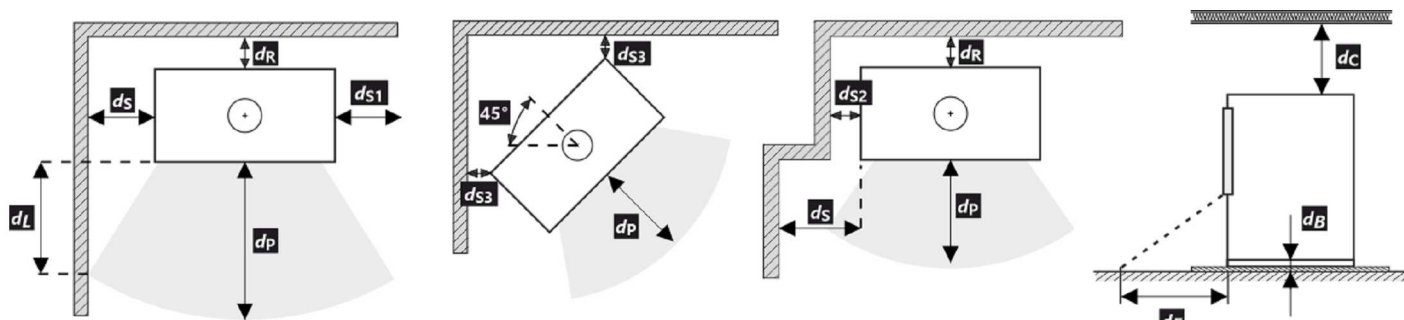
Basic technical data

Principal dimensions	Height (H)	1571	mm
	Width (W)	533	mm
	Length (L)	406	mm
Combustion chamber dimensions	Height (H)	436	mm
	Width (W)	319	mm
	Length (L)	215	mm
Fireplace door dimensions	Height (H)	880	mm
	Width (W)	447	mm
	Length (L)	129	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1073/1407		mm
Volume of hot-water exchanger	---		l
Flue diameter	150		mm
Diameter of flue throat (D_{out})	150		mm
Diameter of external air connection	125		mm
Weight	247		kg
Area of Inlet ventilation grille	---		cm ²
Area of Outlet ventilation grille	---		cm ²

Distances from flammable materials

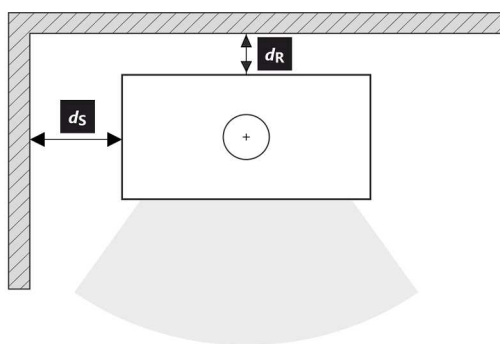
Note

Back (d_R)	100	mm
Front (d_P)	800	mm
Front to the floor (d_F)	---	mm
Side (d_S)	100	mm
Side with glass (d_{S1})	800	mm
Side - niche (d_{S2})	---	mm
Side - location 45° (d_{S3})	---	mm
Side radiation (d_L)	---	mm
From the floor (d_B)	---	mm
From the ceiling (d_C)	1000	mm



Distances from nonflammable materials

Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm



* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad (η_{nom})				80,5 %
Energieeffizienzindex				106,8
Energielabel				A
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge				250 mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch				1,41 kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch				1,9 kg/h
Brennstofflieferintervall				1 Stunde
Verbrennungsluftmenge				17,9 m ³ /h
Nennwärmeleistung (P_{nom})				4,9 kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})				--- kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)				--- bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege				6,8 g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})				237 °C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen				267 °C
Förderdruck (p_{nom})				12 Pa
Temperaturklasse				T400
Mehrfachbelegung				Ja
Feinstaub O ₂ = 13 % (PM _{nom})				39 mg/Nm ³
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %) (CO _{nom})				0,056 % 694 mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC _{nom})				43 mg/Nm ³
NO _x O ₂ = 13 % (NO _{xnom})				73 mg/Nm ³
Automatische Abbrandsteuerung				---
Stromverbrauch (W)				--- W
Ständiger Luftverlust (V _h)				--- m ³ _N /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)				INT

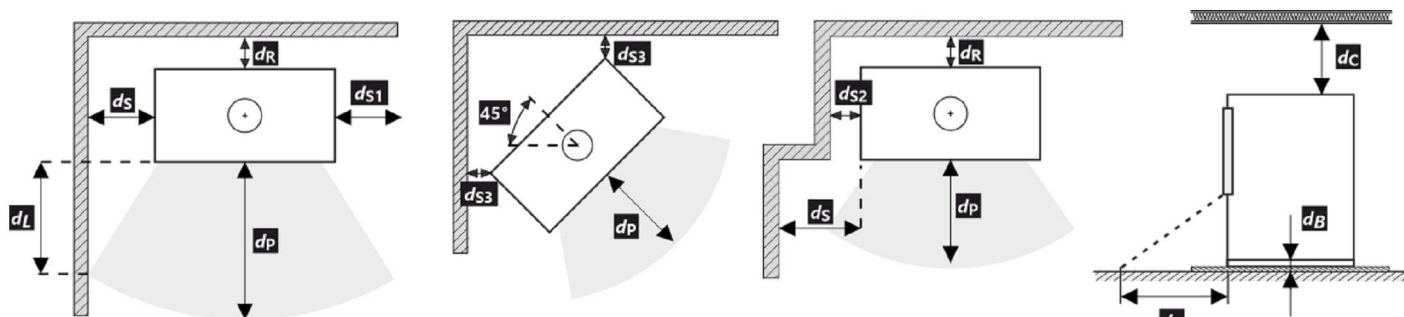
Technische Grunddaten

Hauptabmessungen	Höhe (H)	1571	mm
	Breite (W)	533	mm
	Tiefe (L)	406	mm
Abmessungen der Brennkammer	Höhe (H)	436	mm
	Breite (W)	319	mm
	Tiefe (L)	215	mm
Abmessungen der Feuerraumtür	Höhe (H)	880	mm
	Breite (W)	447	mm
	Tiefe (L)	129	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1073/1407		mm
Volumen Wärmetauscher	---		l
Rauchrohrdurchmesser	150		mm
Abgasstutzen (D _{out})	150		mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125		mm
Gewicht	247		kg
Fläche Zuluftgitter	---		cm ²
Fläche Abluftgitter	---		cm ²

Abstand zu brennbaren Materialien

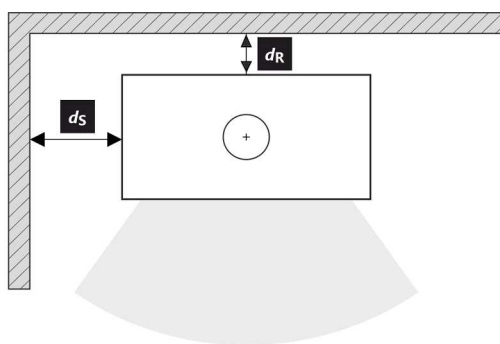
Bemerkung

Rückwand (d_R)	100	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	100	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	800	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	---	mm
Von dem Boden (d_B)	---	mm
Von der Decke (d_C)	1000	mm



Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm



- * Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique (η_{nom})	80,5 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	106,8			
Label énergétique	A			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	250 mm			
Consommation moyenne de combustible	1,41 kg/h			
Charge en bois autorisé	1,9 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	17,9 m ³ /h			
Puissance nominale (P_{nom})	4,9 kW			
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})	--- kW			
Suppression maximale de fonctionnement (p_w)	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,8 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})	237 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	267 °C			
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Poussière O ₂ = 13 % (PM_{nom})	39 mg/Nm ³			
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,056 % 694 mg/Nm ³			
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	43 mg/Nm ³			
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	73 mg/Nm ³			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	--- W			
Standing air loss (V_h)	--- m ³ /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

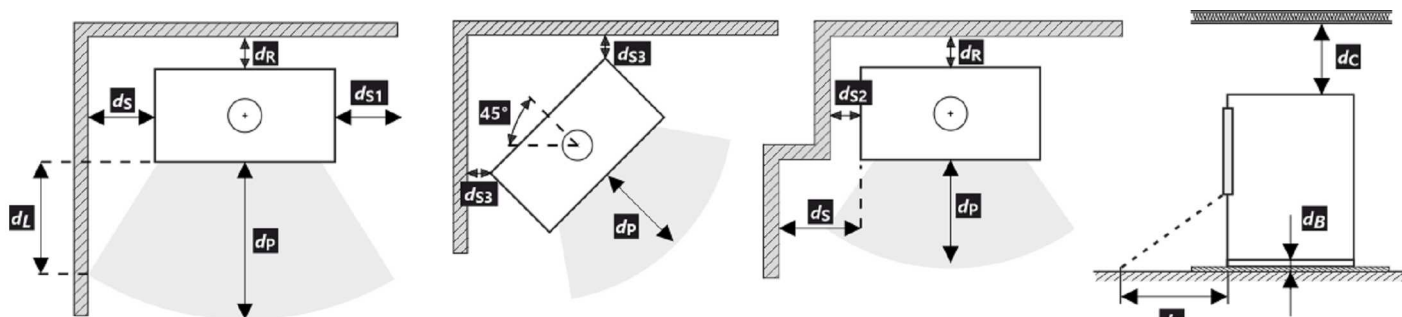
Données techniques de base

Dimensions principales	Hauteur (H)	1571	mm
	Largeur (W)	533	mm
	Profondeur (L)	406	mm
Dimensions de la chambre de combustion	Hauteur (H)	436	mm
	Largeur (W)	319	mm
	Profondeur (L)	215	mm
Dimensions de la porte (du foyer)	Hauteur (H)	880	mm
	Largeur (W)	447	mm
	Profondeur (L)	129	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1073/1407		mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---		l
Diamètre du conduit de fumée	150		mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})	150		mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125		mm
Poids	247		kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---		cm ²
Zone de la grille de ventilation de sortie	---		cm ²

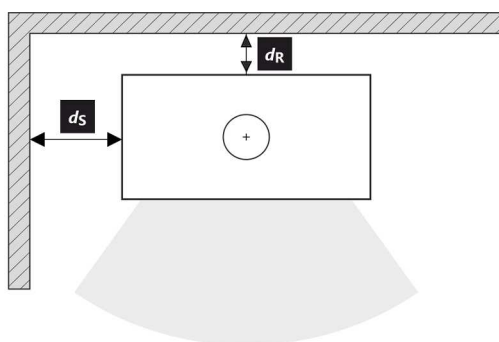
Distance aux matériaux combustibles

Note

Arrière (d_R)	100	mm
Avant (d_P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	---	mm
Latéral (d_S)	100	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})	800	mm
Latéral – niche (d_{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})	---	mm
Rayonnement latéral (d_L)	---	mm
Depuis le sol (d_B)	---	mm
Plafond (d_C)	1000	mm


Distance aux matériaux non-combustibles

Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm



- * Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classificazione del prodotto	Type BE			
Efficienza energetica (η_{nom})				80,5 %
Indice di efficienza prodotto				106,8
Etichetta energetica				A
Combustibile				Legna
Combustibile – lunghezza				250 mm
Consumo medio di combustibile				1,41 kg/h
Dose ammessa di combustibile				1,9 kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile				1 ora
Quantità di aria di combustione				17,9 m ³ /h
Protenza nominale (P_{nom})				4,9 kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (P_{Wnom})				--- kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)				--- bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico				6,8 g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale (T_{nom})				237 °C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale				267 °C
Tiro di esercizio (p_{nom})				12 Pa
Classe di temperatura del camino				T400
Collegamento al camino collettivo				Sì
Polvere O ₂ = 13 % (PM_{nom})				39 mg/Nm ³
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %) (CO_{nom})				0,056 % 694 mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})				43 mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})				73 mg/Nm ³
Controllo automatico della combustione				---
Consumo di energia elettrica (W)				--- W
Perdita d'aria in piedi (V_h)				--- m ³ _N /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)				INT

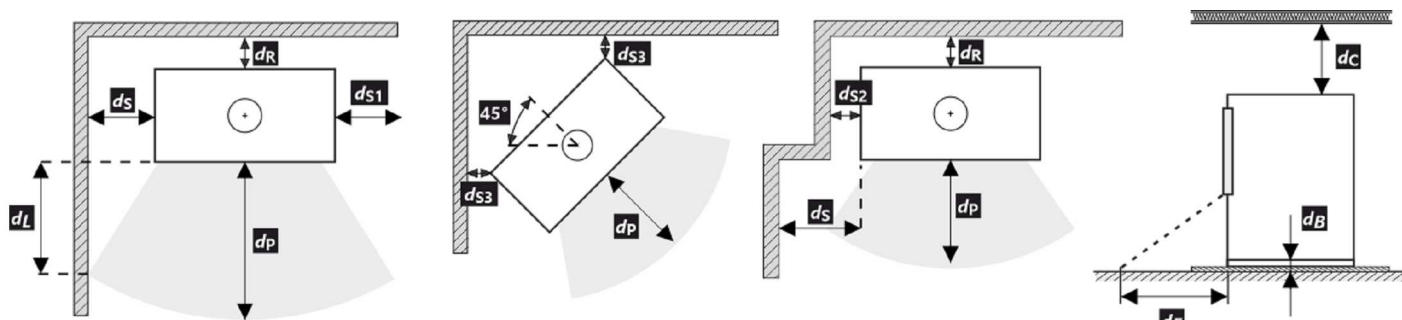
Dati tecnici di base

Dimensioni principali	Altezza (H)	1571	mm
	Larghezza (W)	533	mm
	Profondità (L)	406	mm
Dimensioni della camera di combustione	Altezza (H)	436	mm
	Larghezza (W)	319	mm
	Profondità (L)	215	mm
Dimensioni dello sportello del focolare	Altezza (H)	880	mm
	Larghezza (W)	447	mm
	Profondità (L)	129	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1073/1407		mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---		l
Diametro del condotto fumario	150		mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	150		mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125		mm
Peso	247		kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---		cm ²
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---		cm ²

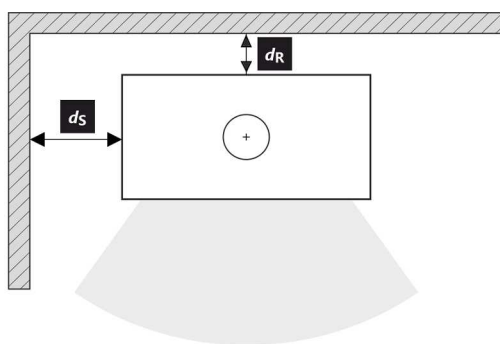
Distanza di materiali infiammabili

Nota

Posteriore (d_R)	100	mm
Anteriore (d_P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	---	mm
Laterali (d_S)	100	mm
Vetrata laterale (d_{S1})	800	mm
Laterali - nicchia (d_{S2})	---	mm
Laterali - posizione 45° (d_{S3})	---	mm
Radiazione laterale (d_L)	---	mm
Dal pavimento (d_B)	---	mm
Dal soffitto (d_C)	1000	mm


Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm



- * Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

Deklaracija lastnosti

Harmonizirana tehnična specifikacija	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikacija izdelka	Type BE			
Energetska učinkovitost (η_{nom})				80,5 %
Indeks energetske učinkovitosti				106,8
Energijska nalepka				A
Gorivo				Drva
Priporočljiva dolžina goriva				250 mm
Povprečna poraba lesa				1,41 kg/h
Dovoljena količina lesa				1,9 kg/h
Interval dobave goriva za nazivno moč				1 ura
Zahtevan zrak za izgorevanje				17,9 m ³ /h
Nazivna moč (P_{nom})				4,9 kW
Izhod toplovodnega izmenjevalnika (P_{Wnom})				--- kW
Delovni tlak (p_w)				--- bar
Masni pretok huhih dimnih plinov				6,8 g/s
Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči (T_{nom})				237 °C
Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči				267 °C
Vlek dimnika (p_{nom})				12 Pa
Temperaturni razred kamina				T400
Priključek na skupni dimnik				Da
Prah O ₂ = 13 % (PM_{nom})				39 mg/Nm ³
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri O ₂ = 13 %) (CO_{nom})				0,056 % 694 mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})				43 mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})				73 mg/Nm ³
Avtomatska regulacija gorenja				---
Poraba električne energije (W)				--- W
Stalna izguba zraka (V_h)				--- m ³ /h
Prekinjeno delovanje (INT) / Nprekinjeno delovanje (CON)				INT

Osnovni tehnični podatki

Dimenzije	Višina (H)	1571	mm
	Širina (W)	533	mm
	Globina (L)	406	mm
Dimenzije zgorovalne komore	Višina (H)	436	mm
	Širina (W)	319	mm
	Globina (L)	215	mm
Dimenzije vrat peči	Višina (H)	880	mm
	Širina (W)	447	mm
	Globina (L)	129	mm
Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta		1073/1407	mm
Prostornina toplotnega izmenjevalnika		---	l
Premer priključka dimne cevi		150	mm
Premer dimne cevi (D_{out})		150	mm
Zunanji dovod zraka (ZDZ)		125	mm
Teža		247	kg
Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč		---	cm ²
Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč		---	cm ²

Varna razdalja od vnetljivega materiala Opomba

Zadaj (d_R)	100	mm
Spredaj (d_P)	800	mm
Spredaj do tal (d_F)	---	mm
Stran (d_S)	100	mm
Stran s steklom (d_{S1})	800	mm
Stran – niša (d_{S2})	---	mm
Stran – postavitev pod kotom 45° (d_{S3})	---	mm
Stransko sevanje (d_L)	---	mm
Od tal (d_B)	---	mm
Od stropa (d_C)	1000	mm



Varna razdalja od negorljivega materiala

Zadaj (d_R)	---	mm
Stran (d_S)	---	mm



- * Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.